


# **Algipedia**

Полный справочник альгинатов



**Clinical**  
Alginates

**Zhermack®**  
CLINICAL 



## Альгинаты “Zhermack”, полная гамма продукции от производителя №1 в мире



Задача этого справочника - рассказать о назначении и преимуществах альгинатов, помочь профессионалам выбрать наиболее подходящую для конкретных целей продукцию, а также дать полезные советы по ее применению.

Альгинаты - оттисковые материалы, нашедшие наибольшее применение в зубоврачебной практике, они незаменимы в ежедневной клинической деятельности почти во всех областях стоматологии: в терапевтической, косметической, эстетической, детской стоматологии, а также в протезировании, ортодонтии, имплантологии.

### **Специфические характеристики для каждого вида применения**

Широкая гамма альгинатов “Zhermack”\* способна предложить специфические характеристики, подходящие для каждого вида работы, такие как: высокая эластичность и прочность, разное время обработки и схватывания (нормальное, быстрое и сверхбыстрое), консистенция и текучесть, изменение цвета и стабильность размеров.

### Что объединяет альгинаты “Zhermack”?

Все альгинаты “Zhermack” обладают фундаментальными базовыми характеристиками:

- **Формула easy mix:** благодаря быстрому впитыванию воды облегчает смешивание
- **Формула Dust Free:** минимальное содержание пыли ограничивает рассеивание взвешенных частиц в атмосфере, что позволяет предотвратить вдыхание пыли и, следовательно, защищает здоровье пользователя
- **Долгий срок хранения:** 5 лет гарантии, начиная с даты производства
- **Высокая размерная стабильность:** улучшенный химический состав сводит синерезис и последующую усадку оттиска к минимуму. Благодаря этому профессионалы могут выбрать продукцию, гарантирующую от 48 до 120 часов размерной стабильности
- **Тиксотропность:** даже альгинаты, обладающие менее плотной консистенцией, не растекаются во рту у пациента
- **Приятный, нравящийся пациентам вкус.**

### Стоматолог спокоен - пациент доволен

Альгинаты “Zhermack” содержат натуральные пищевые вещества, позволяющие стоматологу максимально спокойно и безопасно производить все операции по снятию оттиска. Риск возникновения аллергических реакций у пациента сведен к минимуму.

### Для “Zhermack” качество - это норма

Для обеспечения надлежащего качества и предоставления гарантий профессионалам “Zhermack” проводит тщательные проверки поступающего сырья, а также полуфабрикатов и конечной продукции. Качество и надежность - неотъемлемые условия успеха “Zhermack” во всем мире.

\* Не все продукты доступны во всех странах



## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### Дозировка и хранение



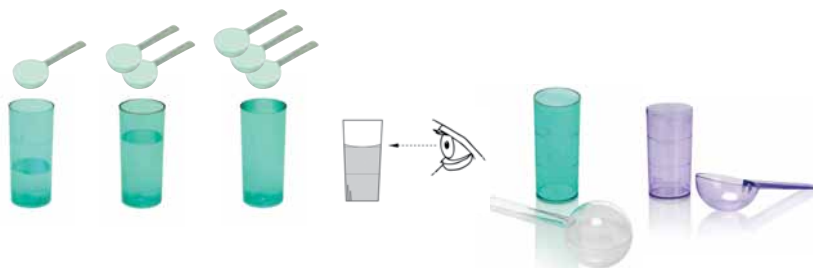
- 1 Открыть пакет и высыпать альгинат в контейнер с герметичной крышкой. Советуем сохранить номер партии и срок хранения продукции, вырезав данные с упаковки



- 2 Встряхнуть 2 или 3 раза для равномерного распределения порошка



- 3 Дозировка порошка: с помощью мерной ложки набрать альгинат, стараясь не уплотнять порошок. Удалить избыток альгината, проведя плоским краем шпателя по ложке, и высыпать его в резиновую чашку



- 4 Дозировка воды\*: на каждую ложку (без верха) порошка необходимо взять 1/3 мерного стаканчика воды (см. рисунок). Для правильного определения количества воды необходимо расположить стаканчик на уровне глаз: когда нижний уровень водной линзы находится на уровне отметки, дозировка верна. Стаканчик фиолетового цвета используется для **Hydrogum® 5** и **Hydrocolor 5**. Стаканчик зеленого цвета используется для всех остальных альгинатов

\* Время может варьироваться в зависимости от температуры воды



- 5 Закрыть контейнер и хранить его при 5-27°C (41-80°F)

КЛАССИКА

# hydrogum™

Эластичный  
FAST SET 2'10"



АРОМАТ МЯТЫ

## Оттиски для диагностических моделей

- » Быстрое смешивание
- » Тиксотропный
- » Эластичный и прочный





## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### Ручное смешивание



После того, как выбран наиболее подходящий для конкретной операции альгинат "Zhermack", необходимо подготовить: резиновую чашку, шпатель, мерную ложку для порошка, мерный стаканчик для воды (для осуществления дозировки обратитесь к инструкции производителя) и таймер.



- 1 Налить воду\* в порошок (не наоборот)

\* Время может варьироваться в зависимости от температуры воды



- 2 Начать смешивание, растирая пасту по стенкам чашки с помощью жесткого шпателя



- 3 Эту операцию необходимо производить в течение времени, указанного производителем. При получении однородной массы можно прекратить смешивание

### Хроматические альгинаты

Для хроматических альгинатов (**hydrocolor 5, tropicalgin, phase plus**) время смешивания, обработки и нахождения массы в полости рта совпадает с соответствующим изменением цвета.



МЯГКОСТЬ

# hydrogum® soft

Сверхэластичный  
FAST SET 2'10"

**Оттиски, не оказывающие давления на  
слизистую полости рта**

**Предварительные оттиски беззубых челюстей**

- » Облегченное смешивание
- » Кремообразная консистенция
- » Сверхэластичный



АРОМАТ МЯТЫ



## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### Автоматическое смешивание с помощью "Alghamix II"



Получить однородную смесь без пузырьков, замешивая альгинат вручную, достаточно сложно - требуется опыт; для достижения высокой эффективности смешивания, его простоты и быстроты "Zhermack" предлагает "Alghamix II" - механический миксер для альгинатов, гипса и силикона.



- 1 Налить воду в порошок (не наоборот) и упереть шпатель в стенку чашки. Включить скорость "slow" и начать смешивание, растирая пасту по стенкам



- 2 Как только паста вобрала в себя всю воду, переключите скорость на "fast" и завершите смешивание. Эту операцию необходимо производить в течение времени, указанного производителем



Крупный план смеси, полученной вручную



Крупный план смеси, полученной с помощью "Alghamix II"



ЭКЗОТИЧЕСКОЕ УДОВОЛЬСТВИЕ

# hydrogum™ 5

Высокая стабильность  
*EXTRA FAST SET 1'50"*



АРОМАТ МАНГОСТАНА

**Оттиски для диагностических моделей**

**Оттиски зубов-антагонистов для съемных и несъемных протезов**

- » 5 дней размерной стабильности
- » Плотная консистенция
- » Гладкие и однородные оттиски



# ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

## Выбор оттисковой ложки



Для получения правильного оттиска важно выбрать оттисковую ложку, которая должна:

- быть жесткой и устойчивой к деформации
- оставлять достаточно места для языка и в вестибулярных областях
- закрывать весь обрабатываемый участок (включая последние моляры)

Компания "Zhermack" предлагает полную гамму оттисковых ложек из стали и пластика - **Hi-Tray Metal, Light Clear, Plastic, Light Edentulous** - обладающих жесткостью, прочностью, высокой удерживающей способностью и широкой функциональностью.



- 1 После смешивания альгината, до того, как окончится время отведенное на работу с ним, собрать пасту соответствующим шпателем и наполнить оттисковую ложку



- 2 Ввести оттисковую ложку в полость рта и оставить ее там на время, необходимое для полного затвердевания или схватывания\* альгината

\* Время может варьироваться в зависимости от температуры воды

ТОЧНОСТЬ ДЕТАЛЕЙ

## **neocolloid®**

Высокая точность  
*NORMAL SET 3'30"*

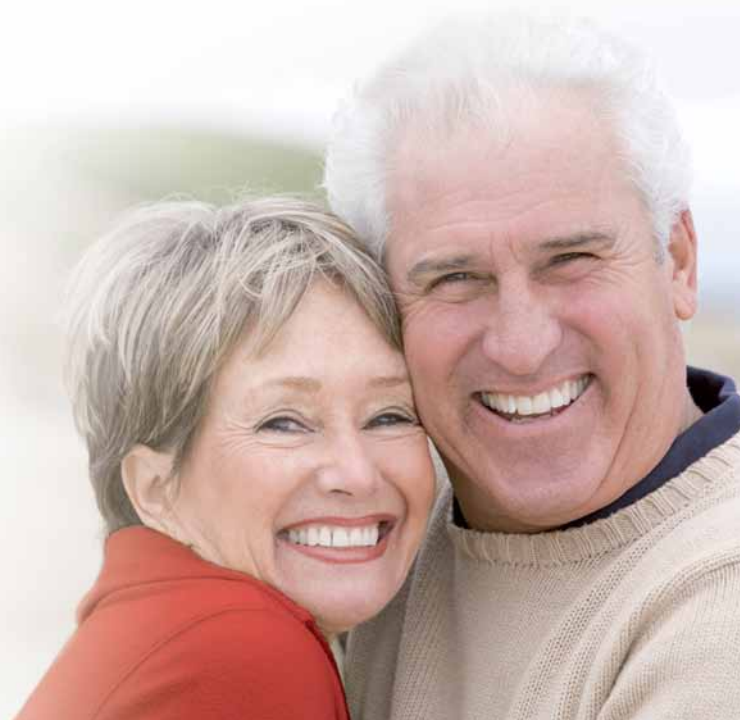


АРОМАТ ЗЕЛЕНИ

**Оттиски высокой точности**

**Оттиски для моделей бюгельных протезов**

- » Возможность введения с помощью шприца
- » Совместим с обратимыми гидроколлоидами в смешанной технике



# ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

## Обработка оттисков



Для предотвращения перекрестного инфицирования и обеспечения безопасности пациентов необходимо защитить персонал с помощью испытанных и безопасных продуктов. **“Zeta Hygiene”** – полная гамма надежных средств для дезинфекции и стерилизации, предназначенная для мытья и обеззараживания: специальные продукты для медицинских инструментов и оборудования, деликатных поверхностей, полов, аспираторов, оттисков, рук.



### 1 Мытье оттиска

После получения оттиска аккуратно промойте его, удалив возможные остатки слюны



### 2 Дезинфекция оттиска

Избавьтесь от излишков влаги и незамедлительно продезинфицируйте оттиск. Наилучшие результаты дезинфекции достигаются при погружении оттиска в раствор **“Zeta 7”** или распылении **“Zeta 7 spray”** (Zhermack) непосредственно на оттиск



СУПЕРЭЛАСТИЧНОСТЬ

**orthoprint®**

Для ортодонтии

*EXTRA FAST SET 1'50"*



АРОМАТ ВАНИЛИ

### Оттиски для моделей в ортодонтии

- » Высокая эластичность (даже при наличии брекетов)
- » Приятный аромат, уменьшающий риск возникновения рвотного рефлекса
- » Отчетливый оттиск





# ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

## Создание модели



Перед отливкой модели необходимо подготовить: резиновую чашку, шпатель, мерную ложку для порошка с мерным стаканчиком для воды (для правильной дозировки) и весы.

Для каждого типа работ необходимо использовать предназначенный именно для них гипс:

- Гипсы III класса (**Elite® Model, Elite® Model Fast, Elite® Ortho, Elite® Arti**) используются для изготовления диагностических моделей, антагонистов, временных элементов.

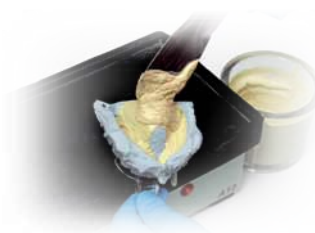
- Гипсы IV класса (**Elite® Master, Elite® Rock, Elite® Rock Fast, Elite® Stone, Elite® Base**) используются для несъемных, съемных и бюгельных протезов.



- 1 Высушить оттиск, удалив излишки воды с поверхности. Взвесить гипс и отмерить нужный объем воды; вылить в чашку сначала воду, затем добавить гипс (не наоборот)



- 2 Смешивать в течение времени, указанного производителем. Для получения смеси без пузырьков воздуха "Zhermack" советует использовать вакуумный миксер **Elite® Mix**



- 3 С помощью вибростоллика залить гипс, стараясь, чтобы смесь заполняла оттиск снизу вверх. После полного остывания отделить модель от оттиска



## Хранение оттиска

Если нельзя осуществить отливку модели непосредственно после снятия оттиска, необходимо удалить с него излишки воды, положить в герметично закрывающийся пакет (**Long Life Bag Zhermack**) и хранить при комнатной температуре (23°C/73°F). При соблюдении этих условий отливка гипса может быть отложена на 48 часов с момента получения оттиска.

Оттиски, изготовленные с помощью **Hydrogum® 5** и **Hydrocolor 5**, могут храниться в таких условиях на протяжении **5 дней без изменения размеров**.

ОСВЕЖАЮЩИЙ ЭФФЕКТ

# hydrocolor™ 5

Хроматический  
Высокая стабильность  
*FAST SET 2'10"*



ОСВЕЖАЮЩИЙ  
ЯГОДНЫЙ АРОМАТ

**Оттиски для диагностических и проектировочных моделей**

**Слепки антагонистов для съемных и несъемных протезов**

**Рекомендовано для детской стоматологии**

- » Хроматический альгинат\*
- » 5 дней размерной стабильности
- » Приятный, освежающий аромат

\*Меняет цвет в зависимости от фазы обработки, помогая стоматологу правильно осуществлять все 3 этапа



## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### Временные элементы в прямой технике



Альгинаты также могут быть использованы в качестве матрицы для изготовления временных элементов непосредственно в зубоврачебном кабинете. Перед началом редукации зубной структуры делается альгинатный оттиск, который затем нужно промыть и хранить, как указано выше. После препарирования зуба “Zhermack” советует использовать **Acrytemp**, доступны следующие цвета: А2 - А3 - А3,5.



- 1 Нанести **Acrytemp** внутрь оттиска и снова наложить его на культю



- 2 Следуя инструкциям производителя, отделить временный элемент от оттиска после отвердевания



- 3 Обработать временный элемент, изготовленный из **Acrytemp**



- 4 Операция завершена

ПРИЯТНЫЙ И ЭКЗОТИЧЕСКИЙ АРОМАТ

# tropicalgin®

Хроматический  
FAST SET 2'35"



**Диагностические оттиски и оттиски антагонистов**  
**Рекомендовано для детской стоматологии**

- » Хроматический альгинат\*
- » Высокая конечная твердость
- » Отчетливый оттиск
- » Приятный аромат, нравящийся детям

\*Меняет цвет в зависимости от фазы обработки, помогая стоматологу правильно осуществлять все 3 этапа



АРОМАТ МАНГО



# ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО ВЫБОРУ ПРОДУКЦИИ

	Отличительные характеристики	Время схватывания	Время в полости рта	Аромат	Применение/оттиски	Упаковка	
						Код	Артикул
HYDROGUM	Эластичный	Fast 2'10"	1'00"	Мята	диагностические модели	C302025	1 пакет, вес 500 г
						C302041	Набор из 2 пакетов + комплект мензурок
						C302051	Пакет с одноразовой дозой
HYDROGUM SOFT	Сверхэластичный	Fast 2'10"	1'00"	Мята	не оказывает давления на слизистую полости рта	C302060	1 пакет, вес 453 г
					предварительные оттиски беззубых челюстей	C302044	Пакет с одноразовой дозой
HYDROGUM 5	Высокая стабильность	Extra Fast 1'50"	45"	Мангостан	диагностические модели	C302070	1 пакет, вес 453 г
					антагонисты в съемных и несъемных протезах	C302071	Набор из 2 пакетов + комплект мензурок
						C302075	Пакет с одноразовой дозой
NEOCOLLOID	Высокая точность	Normal 3'30"	1'30"	Травяной	высокая точность	C302205	1 пакет, вес 500 г
					модели для бюгельных протезов	C302221	Набор из 2 пакетов + комплект мензурок
						C302230	Пакет с одноразовой дозой
ORTHOPRINT	Для ортодонтии	Extra Fast 1'50"	45"	Ваниль	модели для ортодонтии	C302145	1 пакет, вес 500 г
						C302161	Набор из 2 пакетов + комплект мензурок
						C302171	Пакет с одноразовой дозой
HYDROCOLOR 5	Хроматический Высокая стабильность	Fast 2'10"	1'00"	Освежающие ягоды	модели для диагностики и проектирования	C302120	1 пакет, вес 453 г
					антагонисты в съемных и несъемных протезах	C302125	Набор из 2 пакетов + комплект мензурок
					для детской стоматологии	C302130	Пакет с одноразовой дозой
TROPICALGIN	Хроматический Приятный и экзотический аромат	Fast 2'35"	1'00"	Манго	для детской стоматологии	C302240	1 пакет, вес 453 г
					диагностические модели и антагонисты	C302242	Набор из 2 пакетов + комплект мензурок
						C302245	Пакет с одноразовой дозой
PHASE PLUS	Хроматический Простой в использовании	Fast 2'35"	1'00"	Мята	диагностические модели	C302086	1 пакет, вес 453 г
						C302111	Пакет с одноразовой дозой



ПРОСТОТА В ИСПОЛЬЗОВАНИИ

# *phase*<sup>®</sup> plus

Хроматический  
FAST SET 2'35"



АРОМАТ МЯТЫ

## Оттиски для диагностических моделей

- » Хроматический альгинат\*
- » Кремообразная консистенция
- » Высокая конечная твердость

\*Меняет цвет в зависимости от фазы обработки, помогая стоматологу правильно осуществлять все 3 этапа





**Zhermack SpA** - Via Bovazecchino, 100  
45021 Badia Polesine (RO) ITALY  
Tel. +39 - 0425 597611 - Fax +39 - 0425 53596  
info@zhermack.com

#### BRANCHES

##### GERMANY

**Zhermack GmbH  
Deutschland**  
Öhlmühle 10 - D-49448 Marl  
Tel. +49 - 0 54 43 / 20 33 - 0  
Fax +49 - 0 54 43 / 20 33 - 11  
info@zhermack.de  
www.zhermack.com

##### POLAND

**Zhermapol Sp. z o.o.**  
ul. Augustówka 14  
02 - 981 Warszawa - Polska  
Tel. +48 - 22 858 82 72  
+48 - 22 858 73 41  
Fax +48 - 22 642 07 14  
biuro@zhermapol.pl  
www.zhermapol.pl

##### USA

**Zhermack Inc.**  
P.O. Box 4195, River Edge  
New Jersey 07661 - 4195  
Tel. +1 - (877) 819 6206  
+1 - (732) 389 8540  
Fax +1 - (732) 389 8543  
info@zhermackusa.com  
www.zhermackusa.com

#### COUNTRY CONTACTS

##### UK AND IRELAND

Tel. +44 - (0)7870 690 811  
uk@zhermack.com

##### FRANCE

Tel. +33 - 0800 915 083  
info.france@zhermack.com

##### MEXICO AND CENTRAL AMERICA

Tel. +52 - 1 55 919 804 97  
info.mexico@zhermack.com

##### TURKEY

Tel. +90 533 76 44 955  
info.turkey@zhermack.com

##### SPAIN

Tel. +34 - 900 99 39 52  
info.spain@zhermack.com

##### RUSSIA

Tel. +7 - 916 930 1191  
info.russia@zhermack.com

##### SOUTH AMERICA

Tel. +57 - 310 2601 777  
info.colombia@zhermack.com

[www.zhermack.com](http://www.zhermack.com)

